

## Enucleazione e morcellazione endoscopiche di KARL STORZ

Tutto da un unico fornitore



## Enucleazione endoscopica della prostata (EEP)

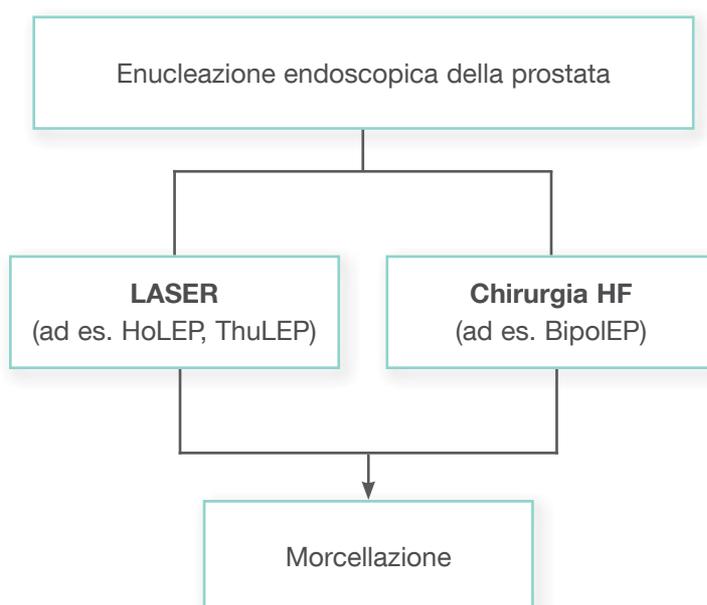
### Strumenti per tutte le tecniche endoscopiche di enucleazione

Il trattamento dell'iperplasia prostatica benigna (BHS) è uno dei più importanti interventi chirurgici dell'endourologia. Nel corso degli ultimi vent'anni sono state sviluppate e si sono affermate sul mercato diverse tecniche chirurgiche per l'enucleazione endoscopica transuretrale. L'enucleazione endoscopica della prostata (EEP) viene utilizzata come metodo classico di enucleazione aperta degli adenomi e golden standard nella resezione transuretrale della prostata (TUR-P).

Con la pubblicazione delle linee guida EAU 2016 l'enucleazione laser (ad es. HoLEP) e l'enucleazione bipolare sono state accorpate nel concetto unico di enucleazione endoscopica della prostata (EEP). Come la resezione classica transuretrale, la EEP viene quindi considerata procedura di prima scelta nel trattamento dell'iperplasia prostatica benigna (BHS).

Per rispondere alle esigenze di questo nuovo sviluppo KARL STORZ Vi offre configurazioni variabili che permettono di utilizzare sia la tecnica Laser che quella HF sempre con lo stesso strumento di base.

KARL STORZ mette a disposizione dei clienti un sistema flessibile per tutte le tecniche e le sorgenti energetiche ed amplia inoltre la gamma di prodotti per l'enucleazione con un sistema di morcellazione per la rimozione di tessuto prostatico.

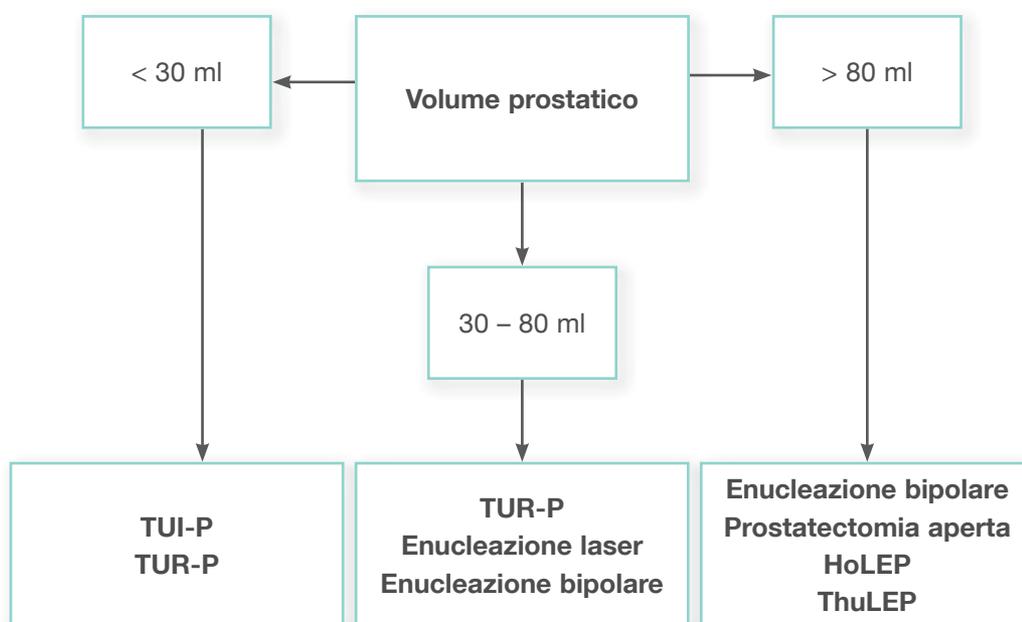


## Enucleazione laser ed enucleazione bipolare unificate nell'acronimo EEP

### Il concetto KARL STORZ conforme alle linee guida EAU

In base alla misura della prostata la European Association of Urology (EAU) consiglia l'applicazione di tecniche chirurgiche di diverso tipo. Le linee guida, "EAU guidelines on management of non-neurogenic male lower urinary tract symptoms (LUTS) inclusive benign prostatic obstruction (BPO)", consigliano l'enucleazione endoscopica della prostata (EEP) per il trattamento di adenomi prostatici notevolmente ingrossati (ad es. > 80 ml) e per LUTS (Lower Urinary Tract Symptoms) da moderati e gravi. La scelta della sorgente di energia è di secondaria importanza.

In conformità con queste linee guida, KARL STORZ Vi offre la premessa per eseguire la tecnica di enucleazione precelta grazie ad un ampio portfolio di strumenti.



Compendio facendo riferimento alle linee guida 2018 di European Association of Urology (EAU)

## La soluzione giusta per ogni indicazione

### Sistema adatto all'enucleazione endoscopica della prostata

---

#### Strumentario di base

Lo strumentario di base per eseguire l'enucleazione endoscopica della prostata corrisponde a quello utilizzato per la resezione: sistemi ottici, camicie e otturatori sono utilizzati in entrambi gli interventi chirurgici. La sola differenza tra le due tecniche è data dall'uso di un elemento operativo diverso. Lo strumentario per l'enucleazione endoscopica della prostata (EEP) si adatta comodamente al Vostro portfolio di prodotti.

La compatibilità delle camicie consente un rapido cambio dall'enucleazione alla morcellazione.

---

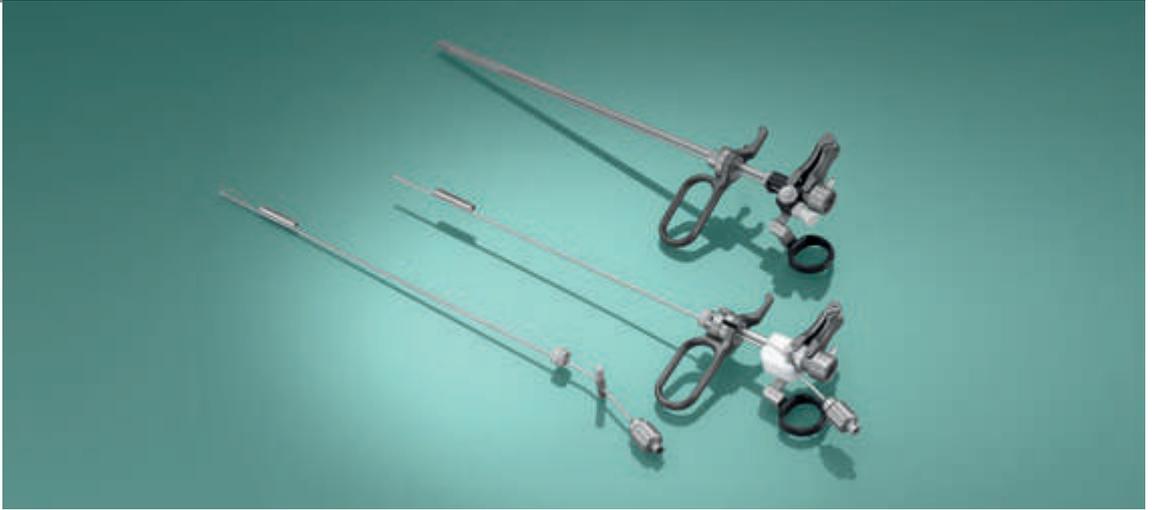
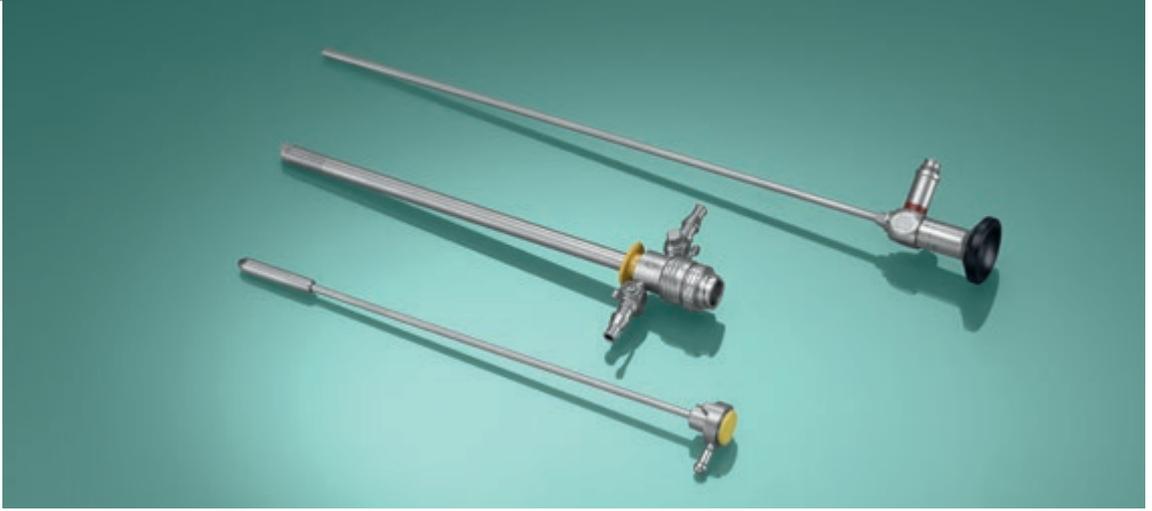
#### Strumentario per enucleazione laser

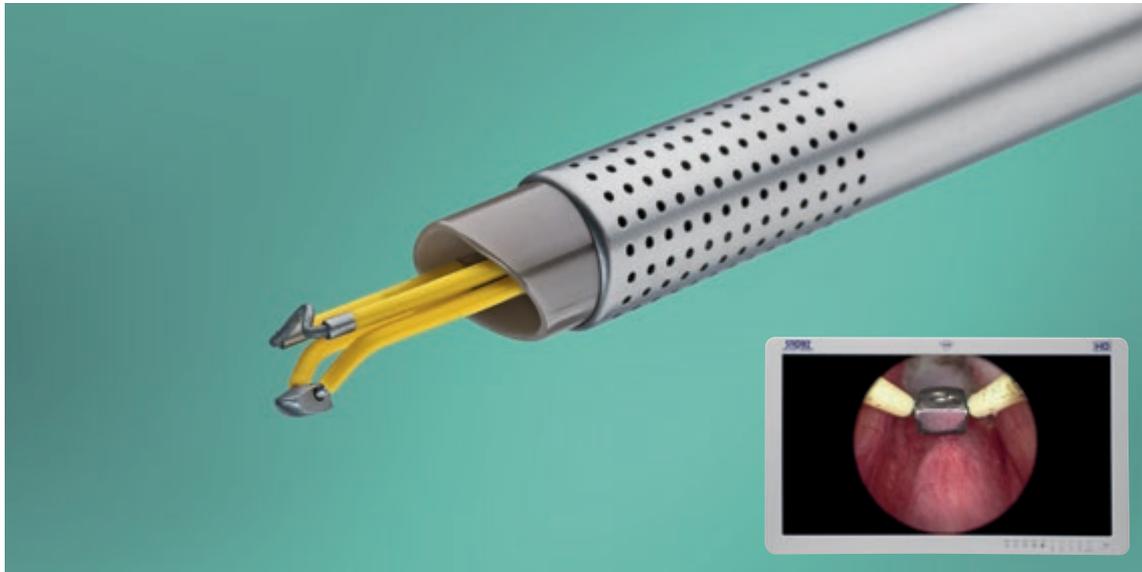
KARL STORZ offre diversi strumenti per l'enucleazione laser. Oltre al classico elemento operativo laser sec. KUNTZ è possibile utilizzare anche un elemento operativo modulare con inserti guida intercambiabili per le sonde laser. Grazie agli inserti guida intercambiabili per laser, lo strumento si adatta alle dimensioni delle fibre laser utilizzate. Ne risultano una guida e un fissaggio precisi delle fibre laser. Le sonde laser sono opzionalmente disponibili con staffe di ritenzione dei tessuti che servono a retrarre il tessuto prostatico e a consentire così una visione libera durante l'enucleazione.

---

#### Strumentario per enucleazione HF

L'enucleazione bipolare è la soluzione economica per l'enucleazione endoscopica della prostata poiché non comporta né costi di acquisto per un laser né costi di servizio e consente di utilizzare l'elemento operativo della resezione bipolare. L'elemento operativo dal taglio passivo in combinazione con l'elettrodo di vapo-enucleazione bipolare permette un'enucleazione meccanica-anatomica abbinata a caratteristiche di resezione, coagulazione e vaporizzazione in uno strumento. La testina dell'elettrodo a cuneo piatto consente una separazione meccanica della parte interna della ghiandola da quella esterna. La forma dell'elettrodo consente la dissezione e la coagulazione del tessuto tramite corrente HF. Inoltre le caratteristiche di vaporizzazione consentono una levigazione dei tessuti.





## L'opinione del medico sull'elettrodo di vapo-enucleazione bipolare

Il nuovo elettrodo per vapo-enucleazione bipolare per l'enucleazione anatomica meccanica della prostata, è un'efficace combinazione tra un elettrodo di vaporizzazione e una sonda per dissezione meccanica. La conformazione a cuneo piatto della sonde consente la separazione della parte interna della ghiandola (TI) da quella esterna (capsula chirurgica) mediante lo spostamento assiale dell'ansa sull'elemento operativo. In questo modo si riduce la necessaria sollecitazione meccanica dell'uretra, mentre l'estrazione della ghiandola interna mediante un'operazione meccanica consente di eseguire una dissezione anatomicamente corretta sotto controllo visivo. Le eccellenti proprietà di coagulazione e vaporizzazione dell'ansa favoriscono una buona emostasi e una dissezione precisa nei punti caratterizzati da aderenze tra la ghiandola interna e quella esterna. Nei punti in cui è necessaria una dissezione, come ad esempio nella regione dello stroma fibroso anteriore, l'eccellente vaporizzazione consente di levigare comodamente la base della ferita. In caso di adenomi di grandezza media la stabilità meccanica permette di utilizzare la sonda fino a cinque volte senza perdita di efficacia.

### In sintesi

Il nuovo elettrodo di vapo-enucleazione bipolare è una comoda sonda multiuso per l'enucleazione anatomica della prostata. Le esperienze fatte finora indicano che nell'enucleazione l'efficacia è la stessa di quella che ci si può attendere dalla tecnica di enucleazione laser (HoLEP, ThuLEP), poiché si tratta anche in questo caso di un'enucleazione anatomica (meccanica). L'unica differenza è costituita dalla fonte di energia per la dissezione (taglio) e per la coagulazione, dal momento che in luogo di un laser viene utilizzata l'energia bipolare. La nuova ansa per enucleazione e vaporizzazione può potenzialmente costituire una risposta globale alla tendenza all'enucleazione transuretrale economicamente più conveniente.

*Prof. Dr. med. Thomas R. W. Herrmann, Klinik für Urologie,  
Spital Thurgau AG, Svizzera*

*Partner di KARL STORZ SE & Co. KG nello sviluppo dell'ansa  
per enucleazione e vaporizzazione (27040 VE)*

Scansionare il codice QR  
per guardare il video di  
applicazione



## Sistema di morcellazione per urologia

### La rimozione del tessuto prostatico dopo l'enucleazione

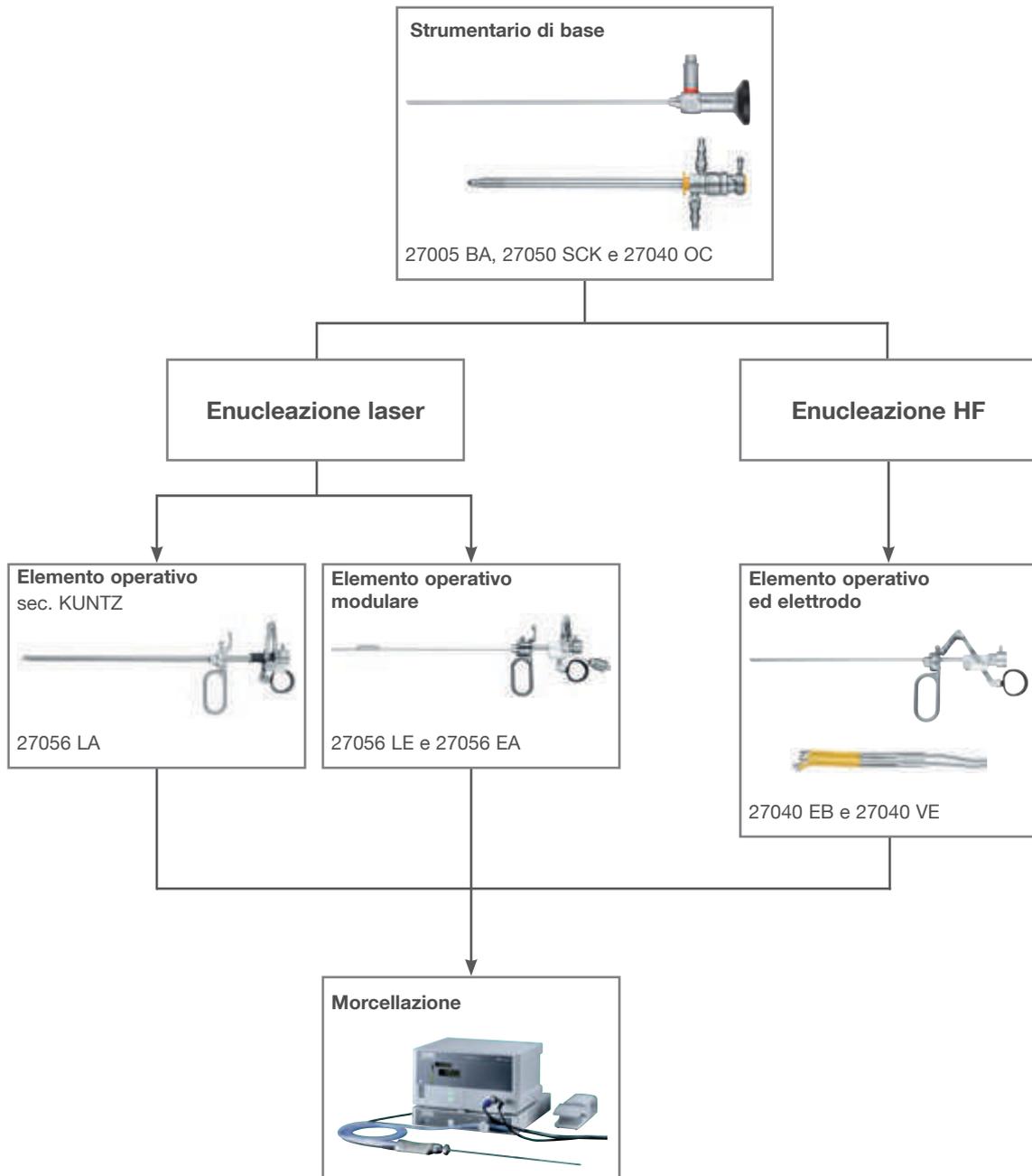
Con il sistema di morcellazione KARL STORZ amplia la serie di prodotti per enucleazione con uno strumentario per la rimozione del tessuto della prostata dopo l'enucleazione di quest'ultima.

Un vantaggio di questo sistema è dato dal fatto che l'unità di comando per vuoto S-PILOT® è utilizzabile, oltre che con la pompa di aspirazione UNIMAT® 30, anche con un sistema di aspirazione centralizzata già in uso, il che la rende una soluzione economica.

- Morcellazione tissutale rapida dopo l'enucleazione prostatica tramite aspirazione efficace del tessuto
- Comunicazione tra motore e sistema di aspirazione tramite interruttore a pedale
- Installazione personalizzata in sistemi di aspirazione già disponibili
- Possibilità di adattamento del regime di oscillazione (giri al minuto) in modo intraoperativo

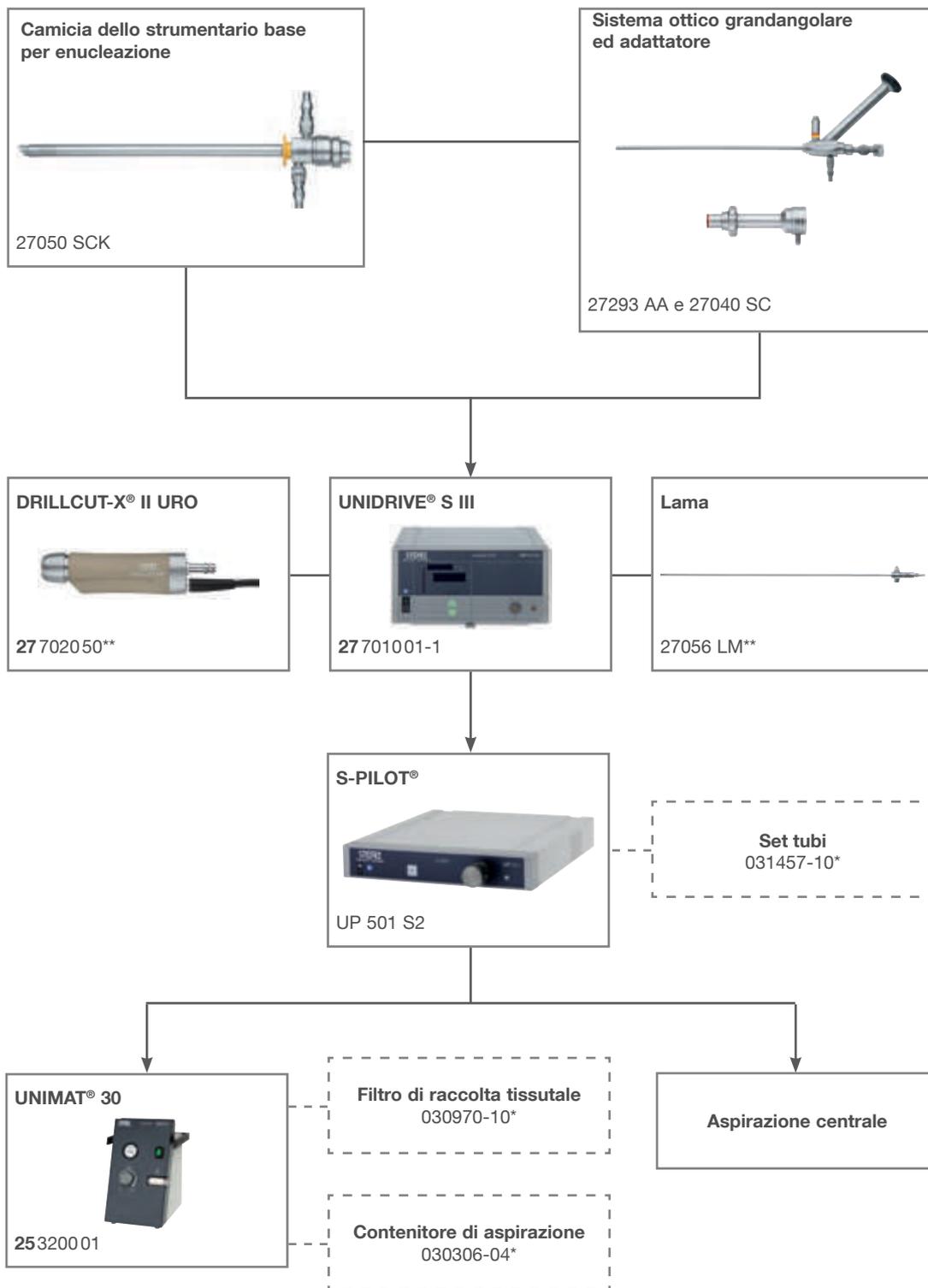


## Componenti sistema per enucleazione



Per uno strumento alternativo rispetto a questo compendio consultare le pagine successive oppure il catalogo di UROLOGIA.

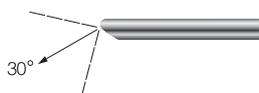
## Componenti sistema per morcellazione



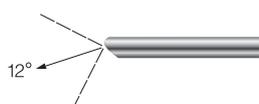
\*\* Per adattatore di pulizia consultare la pagina 15

## Strumentario di base per enucleazione

### Sistemi ottici HOPKINS®



27005 BA **Sistema ottico HOPKINS® a visione obliqua 30°, immagine ingrandita, Ø 4 mm, lunghezza 30 cm, autoclavabile, con fibre ottiche incorporate, codice colore: rosso**



27005 FA **Sistema ottico HOPKINS® 12°, immagine ingrandita, Ø 4 mm, lunghezza 30 cm, autoclavabile, con fibre ottiche incorporate, codice colore: nero**

### Camicia per resettoscopio



27050 SCK **Camicia per resettoscopio, attacco click, incluso tubo di afflusso e deflusso, 26 Charr., estremità della camicia obliqua, camicia interna girevole con isolamento in ceramica, codice colore: giallo**

27050 SLK **Camicia per resettoscopio, incluso tubo di afflusso e deflusso, 26 Charr., estremità della camicia obliqua, camicia interna girevole con isolamento in ceramica, codice colore: giallo**

### Otturatore



27040 OC **Otturatore standard, per camicie da 24/26 Charr.**

27050 BK **Otturatore ottico sec. SCHMIEDT, per camicie da 24/26 Charr., 27040 BK/BO/SD/SL, 27240 BO, 27241 BK/BO, 27042 B, 27242 BZ, 27050 SL**

## Enucleazione laser

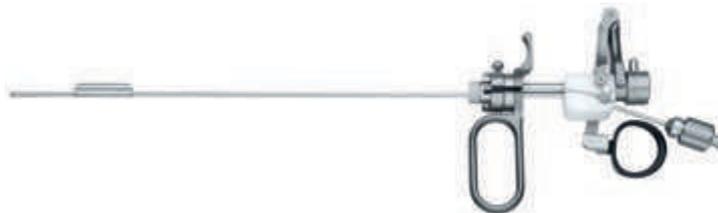
### Elemento operativo sec. KUNTZ



27056 LA **Elemento operativo** sec. KUNTZ, per impiego con camicie per resettoscopio da 24/26 Charr. 27040 SL, 27050 SL e sonde LASER fino a 0,8 mm

27056 LB **Idem**, sonde LASER fino a 1,5 mm

### Elemento operativo modulare



27056 LE **Elemento operativo LASER**, per impiego con inserti di guida LASER intercambiabili con camicie per resettoscopio da 24/26 Charr.

27056 EA **Inserto guida LASER**, Ø interno 0,8 mm, intercambiabile, per impiego con elemento operativo LASER 27056 LE

27056 EB **Idem**, Ø interno 1,5 mm

27056 EC **Inserto guida LASER**, con staffa di retrazione, Ø interno 0,8 mm, intercambiabile, per impiego con elemento operativo LASER 27056 LE

27056 ED **Idem**, Ø interno 1,5 mm

## Enucleazione HF

### Elemento operativo (bipolare)



27040 EBH **Elettrotomo**, bipolare, taglio passivo (Taglio tramite trazione della molla), anello mobile per il pollice. In posizione di riposo la punta dell'elettrodo si trova all'interno della camicia.

incluso:

**Elemento operativo**

2x **Ansa da taglio**, bipolare

2x **Elettrodo di coagulazione**, bipolare

**Cavo per alta frequenza**

**Tubo di protezione**

L'elemento operativo **passivo** (27040 EB) è adatto solo per l'enucleazione bipolare.

### Elettrodo di vapoenuclazione



27040 VE **Elettrodo di vapoenuclazione**, bipolare, semisferico, 24/26 Charr., confezione da 6 pezzi, codice colore: giallo

011169-10\* **Elettrodo di vapoenuclazione**, bipolare, semisferico, 24/26 Charr., sterile, monouso, confezione da 10 pezzi, codice colore: giallo

STERILE 

## Elettrobisturi per alta frequenza



UH 400      **AUTOCON® III 400 High-End**, con KARL STORZ-SCB control NEO, tensione d'esercizio 220 – 240 VAC, 50/60 Hz, incluso cavo di rete

UH 400U      **AUTOCON® III 400 High-End**, con KARL STORZ-SCB control NEO, tensione d'esercizio 100 – 127 VAC, 50/60 Hz, incluso cavo di rete



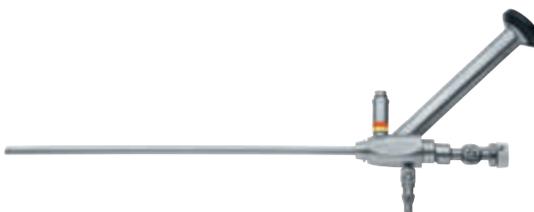
UH 801      **Cavo bipolare per alta frequenza**, lunghezza 400 cm, per KARL STORZ AUTOCON® III 400 SCB, per impiego con resettoscopi bipolari KARL STORZ



UF 902      **Interruttore a doppio pedale**, con tasto per funzione di commutazione, per impiego con generatori HF

## Morcellazione

### Strumentario di base



27293 AA **Sistema ottico grandangolare HOPKINS® a visione rettilinea 6°**, con **oculare obliquo, autoclavabile**, con fibre ottiche incorporate e canale operativo, con attacco LUER-Lock per afflusso, codice colore: verde-rosso

27292 AMA **Sistema ottico grandangolare HOPKINS® a visione rettilinea 6°**, con **oculare parallelo, autoclavabile**, con fibre ottiche incorporate e canale operativo, con attacco LUER-Lock per afflusso, codice colore: verde-rosso



27040 SC **Adattatore**, per impiego di sistemi ottici 27293 AA e 27292 AMA con camicie esterne per resettoscopio di 27050 SC/SD



27040 LB **Adattatore**, per impiego di sistemi ottici 27293 AA e 27292 AMA con camicie esterne per resettoscopio di 27040 SL/SD e 27050 SL

## Unità del controllo del motore



**27 701001-1 UNIDRIVE® S III, set urologia**, sistema motore UNIDRIVE® S III, con modulo SCB integrato, tensione d'esercizio 100 – 120/230 – 240 VAC, 50/60 Hz, per impiego con manico DRILLCUT-X® II URO **27 702050** e lama per morcellatore 27056 LM

incluso:

**Cavo di rete**

**Interruttore ad un pedale**, due livelli

**Cavo di connessione SCB**, lunghezza 100 cm



**27 702050 Manipolo DRILLCUT-X® II URO per morcellatore**, per impiego con i seguenti accessori: impugnatura **40 712090** ed adattatore di pulizia **41250 RA**



**40 712090 Impugnatura**, regolabile, per impiego con manico shaver DRILLCUT-X® II N



**41250 RA Adattatore di pulizia**, LUER-Lock, per pulizia dei manipoli shaver DRILLCUT-X®/DRILLCUT-X® II



**27056 LM Lama per morcellatore**, retta, sterilizzabile, finestra di taglio a goccia, finestra esterna dentata, finestra interna dentata fenestrata doppia, Ø 4 mm, lunghezza 40 cm, per impiego con manico shaver DRILLCUT-X® II **27 702050**



**41200 RA Adattatore di pulizia**, LUER-Lock, per la pulizia degli inserti interni ed esterni degli accessori DRILLCUT-X®

## Aspirazione



UP 501 S2 **Set S-PILOT®**, incluso cavo di comando  
incluso:  
**Cavo di connessione**  
**Set tubi di aspirazione**, sterile, monouso,  
confezione da 10 pezzi



25320001\*\* **UNIMAT® 30**, set pompa di aspirazione,  
tensione d'esercizio 230 VAC, 50/60 Hz  
incluso:  
**Filtro antibatterico**  
**Flacone di aspirazione**  
**Tappo di chiusura**  
**Tubo di connessione**, corto  
**Tubo per paziente**  
**Dispositivo di troppo pieno**  
**Cavo di rete**, lunghezza 300 cm

031457-10\* **Set tubi**, per aspirazione,  
monouso, sterile, confezione da 10 pezzi,  
per impiego con KARL STORZ S-PILOT®

STERILE

030306-04\* **Contenitore di aspirazione Guardian**, 12 l,  
monouso, confezione da 4 pezzi



030970-10\* **Filtro di raccolta tissutale con adattatore**,  
non sterile, monouso, confezione da 10 pezzi,  
per impiego con contenitore di aspirazione 030306-04  
e con altri sistemi di flaconi di aspirazione



030381-01 **Stativo mobile Guardian LVC**,  
per 1 contenitore, 12 l



\*\* Per l'applicazione dell'aspirazione centrale non è necessario utilizzare UNIMAT® 30.

## Accessori opzionali

### Per uso generale



495 NAC

**Cavo luce a fibre ottiche**, con attacco retto, termoresistente, con chiusura di sicurezza, grande trasmissione di luce, Ø 3,5 mm, lunghezza 230 cm, utilizzabile per applicazioni ICG



27218 LO

**Siringa sec.** REINER-ALEXANDER, 150 ml



27224 LO

**Evacuatore sec.** ELLIK, con dispositivo di blocco "LO"



27050 LC

**Adattatore**, per impiego con siringhe vescicali con camicie esterne per resettoscopio di 27050 SC/SD e 27054SC

## Contenitori di sterilizzazione...



### ...per strumenti

- 39301 H **Contenitore in materiale sintetico**, per sterilizzazione e conservazione, perforato, con coperchio trasparente e base in silicone, dimensioni esterne (l x p x h): 515 x 237 x 64 mm  
incluso:  
**Fondo**  
**Coperchio**  
**Base in silicone**
- 39502 Z **Cestello perforato in metallo**, per pulizia, sterilizzazione e conservazione di strumenti, impilabile, con pareti perforate e impugnature ribaltabili, dimensioni esterne (l x p x h): 480 x 250 x 66 mm

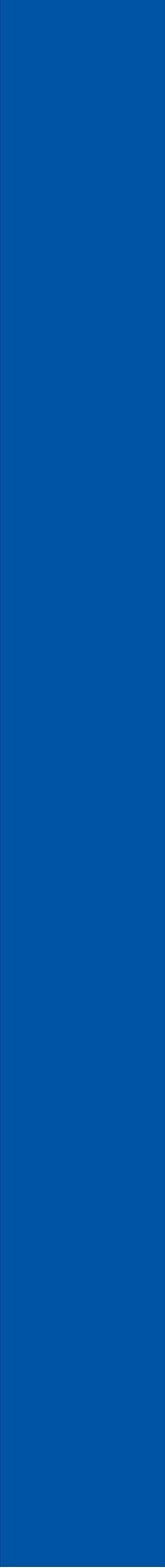
### ...per sistemi ottici standard

- 39301 BS **Contenitore in materiale sintetico**, per sterilizzazione, adatto per la sterilizzazione a vapore, a gas e al perossido di idrogeno (Sterrad®) e per la conservazione, perforato, con coperchio, dimensioni esterne (l x p x h): 446 x 90 x 45 mm, per impiego con due endoscopi rigidi di lunghezza operativa max. fino a 32 cm
- 39501 B1 **Cestello perforato in metallo**, per pulizia, sterilizzazione e conservazione di un endoscopio rigido, con supporti per adattatore attacco luce, supporti per sistemi ottici in silicone e coperchio, dimensioni esterne (l x p x h): 430 x 65 x 52 mm, per endoscopi rigidi fino a Ø 10 mm e lunghezza operativa 34 cm

### ...per sistemi ottici angolati

- 39314 G **Contenitore in materiale sintetico**, per sterilizzazione e conservazione, perforato, con coperchio trasparente, dimensioni esterne (l x p x h): 515 x 240 x 84 mm, per impiego con sistemi ottici angolati fino a 10 mm
- 39501 U **Cestello perforato in metallo**, per sterilizzazione e conservazione di sistemi ottici, con coperchio, inserto perforato con suddivisioni, con supporti per sistemi ottici in silicone, dimensioni esterne (l x p x h): 510 x 185 x 82 mm, per sistemi ottici angolati e uretero-renoscopi fino ad una lunghezza operativa di 34 cm





# 75 Years

*Shaping the Future  
of Endoscopy with you*

**STORZ**  
KARL STORZ—ENDOSKOPE

THE DIAMOND STANDARD

KARL STORZ SE & Co. KG  
Dr.-Karl-Storz-Straße 34, 78532 Tuttlingen/Germania  
Postbox 230, 78503 Tuttlingen/Germania  
Telefono: +49 7461 708-0  
Telefax: +49 7461 708-105  
E-Mail: [info@karlstorz.com](mailto:info@karlstorz.com)

[www.karlstorz.com](http://www.karlstorz.com)